

CALIFORNIA HEALTHY KIDS SURVEY NOTIFICATION AND WITHDRAWAL FORM
2018-2019 SCHOOL YEAR
MIDDLE SCHOOL

Dear Parent or Guardian:

Your child is being asked to be a part of our school's California Healthy Kids Survey (CHKS) sponsored by the California Department of Education. This is a very important survey that will help promote better health among our youth, improve the school learning environment and combat problems such as drug abuse and violence. Please read this form for information about the survey, and for instructions on how to withdraw your child. *If you do not want your child to complete the survey, you must notify your school.*

Survey Content. The survey gathers information on developmental supports provided to youth; school connectedness and barriers to learning, as well as behaviors such as physical activity and nutritional habits; alcohol, tobacco and other drug use; and school safety. You may examine the questionnaire in the school office or at your district's Web site <http://spsg-software.com/elrancho/>

The results from this survey are compiled into district and county-level CHKS Reports. To view a copy of your district's report go to <http://chks.wested.org/reports> (Outside Source) and type in the district name.

It is Voluntary. Your child does not have to take the survey. Students who participate only have to answer the questions they want to answer and they may stop taking it at any time.

It is Anonymous. No names will be recorded or attached to the survey forms or data. The results will be made available for analysis only under strict confidentiality controls.

Administration. The survey will be administered January 22-25, 2019. It will take about one class period to complete (about 50 minutes) and will be administered in your child's class.

Potential Risks. There are no known risks of physical harm to your child. Risks of psychological or social harm are very small. None have been reported in seven years of survey administration. In rare instances, some discomfort might be experienced from the questions. The school's counseling services will be available to answer any personal questions that may materialize.

For Further Information. The survey was developed by WestEd, a public, non-profit educational institution. If you have any questions about this survey, or about your rights, call the district at 562-801-7380, Lorraine Jimenez.

If you do not want your child to participate, you may contact:

Lorraine Jimenez
9515 Haney Street (562) 801-7380
ljimenez@erusd.org

CHKS Withdrawal Form

By returning this form, I **do not give permission** for my child to be in the California Healthy Kids Survey.

(Please Print) My child's name is: _____ Grade: _____

School: _____ Teacher's name or Class subject: _____

Signature: _____ Date: _____

**NOTIFICACIÓN DE LA ENCUESTA CALIFORNIA HEALTHY KIDS
Y FORMA DE NO-PARTICIPACIÓN
AÑO ESCOLAR 2018-2019**

Estimado padre, madre o guardián:

Se le está pidiendo a su niño que forme parte de nuestra Encuesta Healthy Kids patrocinada por el Departamento de Educación de California. Esta es una encuesta de suma importancia que ayudará a promover una mejor salud entre nuestros jóvenes y a combatir problemas como el abuso de drogas y la violencia. Por favor, lea esta forma que contiene información sobre la encuesta y también instrucciones a seguir si usted no desea que su hijo participe. *Si usted no desea que su hijo complete la encuesta, debe comunicárselo a su escuela.*

Contenido de la encuesta. La encuesta recolecta información sobre los distintos medios de apoyo que reciben los jóvenes para su desarrollo; la conexión que ellos sienten con la escuela y las barreras de aprendizaje que enfrentan; la seguridad en la escuela; las inquietudes relacionadas con la salud, tales como la actividad física y los hábitos alimenticios; el uso de alcohol, tabaco y otras drogas. Usted puede examinar el cuestionario en la oficina de la escuela, o en el sitio web de su distrito: www.spsg-software.com/elrancho/

Los resultados de esta encuesta se recolectan en los Informes CHKS a nivel del distrito y del condado. Para ver una copia del Informe de su distrito, diríjase a <http://chks.wested.org/reports> y anote el nombre del distrito.

La participación es voluntaria. Su niño no tiene obligación de completar la encuesta. Los alumnos que participan sólo tienen que responder a las preguntas que quieran contestar y pueden dejar de realizar la encuesta en cualquier momento.

La encuesta es anónima. Ningún nombre será registrado o adjuntado a las formas o a la información de la encuesta. Los resultados se darán a conocer únicamente para análisis bajo controles confidenciales estrictos.

Administración. La encuesta será administrada el 22-25 de enero del 2019. Tomará aproximadamente un período de clase para completar (unos 50 minutos) y se administrará en la clase de su niño.

Riesgos potenciales. No se conoce ningún riesgo de daños físicos para su niño. Los riesgos nocivos de tipo psicológico o social son muy pequeños. No se ha reportado ninguno en los siete años que se ha administrado la encuesta. En casos poco comunes, algunas preguntas podrían hacerlo sentir incómodo. Los servicios de consejería de la escuela estarán disponibles para responder a cualquier pregunta personal que pudiera surgir.

Para obtener más información. La encuesta fue desarrollada por WestEd, una institución educativa sin fines de lucro. Si tiene alguna pregunta sobre esta encuesta o sobre sus derechos, llame al distrito al número 562-801-7380, Lorraine Jimenez.

Si usted no quiere que su hijo participe, usted puede comunicarse con:

Lorraine Jimenez
9515 Haney Street (562) 801-7380
ljimenez@erud.org

Forma de no-participación en la encuesta CHKS

Al regresar esta forma, **no doy mi permiso** para que mi hijo complete la encuesta Healthy Kids.

(Por favor, use letra de molde) El nombre de mi hijo(a) es: _____ Grado: _____

Nombre del maestro o de la materia de la clase: _____

Firma: _____ Fecha: _____

California Healthy Kids Survey (CHKS)

Helpful Hints 2018-2019

Middle School (7th grade) electronic materials provided to you:

1. Instructions for online survey including username/password
 2. Proctor instructions/online confidentiality paperwork to be signed and returned.
- All 7th grade students may take the survey unless their parent/guardian has sent a written request to have their student be excluded. (Passive consent)
 - Each teacher should have a student roster to cross out any absent student. Once completed, the rosters should be given to you. If a make-up day is needed, please make sure to have it the following day.
 - Survey is to be administered the week of January 22-25, 2018. Please email me as soon as you have completed the survey at your site.
 - Remember, this is a key component of measure for our grants as well as LCAP. Please do not hesitate to contact me with any needs you may have.

Thanks...Lorraine, ext. 17380